

SIEMENS

SIEMENS



Issued by
Information and Communication mobile
Haidenauplatz 1
D-81667 Munich

© Siemens AG 2004
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.

Siemens Aktiengesellschaft
www.siemens.com/sf65

Designed for life

SF65

Instruccions de seguretat	2	MMS	31
Visió general del telèfon	4	Correu electrònic	36
Símbols de la pantalla	8	Bústia de veu	38
Posada en funcionament	9	IrDA	39
Connexió/desconnexió, introduir PIN	12	Navegar & lleure	40
Informació general	13	Ajustaments	44
Funcions estàndard	15	Organitzador	49
Seguretat	16	Extres	50
Entrada de text	18	Coses meves	52
Trucar	20	Servei d'atenció al client	54
Agenda telèfons	23	Manteniment i conservació	56
Reg. trucades	26	Dades de l'aparell	57
Càmera	27	Certificat de garantia	58
SMS	29	Arbre de menú	60
		Índex	67

Instruccions de seguretat

Nota per a pares

Abans de fer-lo servir, llegiu amb atenció les instruccions d'ús i les instruccions de seguretat. Expliqueu als vostres fills quin és el contingut del telèfon i quins són els perills que es deriven del seu ús.



Per fer servir el telèfon, tingueu en compte les prescripcions legals i les limitacions locals. Aquestes poden aplicar-se, p. ex., a avions, gasolineres, hospitals i en conduir un automòbil.



Pot perjudicar el funcionament d'aparells mèdics, com ara marcapassos o audíofons. Mantingueu una distància mínima de 20 cm entre el marcapassos i el telèfon. Quan truqueu mantingueu el telèfon a l'orella més allunyada del marcapassos. Adreceu-vos al metge per a més informació.



Hi ha el perill que els nens desmuntin i s'empassin les peces petites, com la tarja SIM, la junta hermètica, l'anell de la lent i la tapa de la lent. Per això, cal mantenir el telèfon fora de l'abast dels nens.



No està permès superar la tensió de xarxa (V) que s'indica en l'alimentador. Si no es té en compte pot espatllar-se el carregador.

En carregar la bateria, la font d'alimentació ha d'estar endollada a un endoll de la xarxa elèctrica de CA que sigui fàcilment accessible. L'única manera de desactivar el dispositiu de càrrega després de carregar la bateria és desconnectant-lo.



L'altaveu reproduïx el to de trucada (pàg. 44), els tons d'indicació i la funció mans lliures. No mantingueu el telèfon prop de l'orella quan sona o quan està activada la funció mans lliures (pàg. 20), podrien produir-se danys greus i permanents a l'oïda.



No mireu la interfície d'infraroigs activada [producte LED de classe 1 (classificació d'acord amb IEC 60825-1)] amb aparells òptics d'augment.



Utilitzeu només aparells de càrrega i bateries originals Siemens (100% lliures de mercuri). En cas contrari podrien produir-se danys personals i materials greus. Per exemple, la bateria podria explotar.



No obriu el telèfon. El telèfon només s'ha d'obrir per canviar la bateria (100% sense mercuri) o la targeta SIM. La bateria no s'ha d'obrir en cap circumstància. En cas que això no es respecti es podrà el permís d'utilització.

Recordeu que:



Heu d'eliminar les bateries i telèfons inservibles d'acord amb les disposicions legals corresponents.



El telèfon pot produir interferències a prop de televisors, ràdios i PC.



Utilitzeu només accessoris originals de Siemens. D'aquesta manera evitarem danys personals i materials i assegurarem el compliment de totes les disposicions pertinents.

Un ús inadequat exclou qualsevol dret de garantia.




Això també s'aplica als accessoris originals de Siemens.

Transmissió de dades millorada



Perquè el vostre telèfon pugui transmetre dades a una velocitat més elevada, és necessària una bona connexió a la xarxa. La transmissió de dades pot endarrerir-se a causa de l'establiment de la connexió. Per complir les directrius relatives a l'efecte de microones, durant la transmissió de dades, hauríeu de mantenir el telèfon a 22 mm del vostre cos.

Visió general del telèfon

① Comandament

-  Premeu verticalment sobre el comandament per iniciar una aplicació o una funció.
-  Desplaceu-vos a esquerra, dreta, amunt, avall per navegar pels menús.
-  Tecla OK. Premeu-la **curt** per confirmar una acció.

En el mode d'espera:

-  Premeu **llarg** per accedir al marcatge per veu o al comandament per veu.
-  Prémer per accedir a les funcions: amunt (Perfils), avall (Agenda telèfons), esquerra (Album de sons), dreta (Album d'imatges).



② Tecla de connexió

Fer trucades, acceptar trucades rebudes, mostrar les últimes trucades.

③ Tecla de Con./Desc./Final

- Desconnectat: prémer **llarg** per connectar.
- Prémer per finalitzar una trucada o per rebutjar una trucada entrant.
- Prémer **curt** per tornar al mode d'espera.
- Prémer **llarg** per desconnectar.

④ Teclcs de pantalla

Les funcions actuals d'aquestes teclcs es mostren a la línia inferior de la pantalla en forma de **text**/símbol (p. ex., , ). (Les teclcs situades a sota de la pantalla també funcionen com a teclcs de pantalla.)



⑤ Teclcs de volum

- En el mode d'espera: prémer per apujar o abaixar el volum del to de trucada.
- Mentre parleu: prémer per apujar o abaixar el volum de l'auricular.
- En rebre una trucada: prémer **curt** qualsevol d'aquestes teclcs per silenciar el to de trucada. Prémer **llarg** qualsevol d'aquestes teclcs per rebutjar la trucada entrant.

① **Altaveu**② **LED de trucada**

Està situat en el revers de la coberta abatible. S'activa quan rebeu una trucada o un MMS o SMS nou.

③ **Pantalla**④ **Antena integrada**

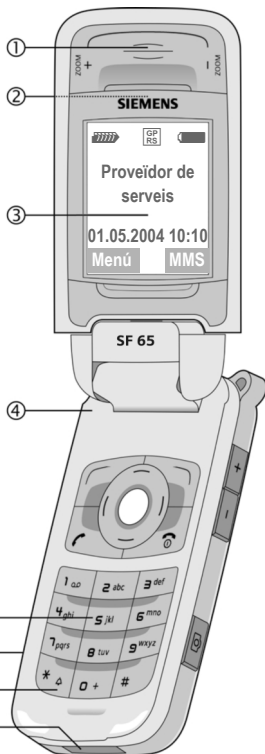
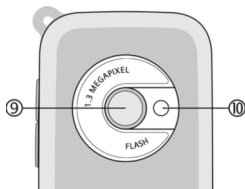
No tapeu innecessàriament el telèfon per la part superior de la tapa de la bateria. Això fa que disminueixi la qualitat de recepció.

⑤ **Tecles d'introducció**⑥ **Interfície IrDA**⑦  **To de trucada**

Prémer **llarg** en mode d'espera: activa i desactiva tots els tons (excepte el de despertador).

⑧ **Connectors**

Per al carregador, auriculars, etc.

⑨ **Objectiu de la càmera**⑩ **Flaix/llanterna****Accessoris**

Podeu trobar accessoris originals de Siemens a:

www.siemens-mobile.com/shop

Canviar a mode càmera:

Per canviar el telèfon del mode telèfon a mode càmera:

- ① Gireu lentament la coberta abatible 180° a la dreta (en direcció contrària a les agulles del rellotge) fins que veieu el dors ①.
- ② Tanqueu la coberta abatible ②.

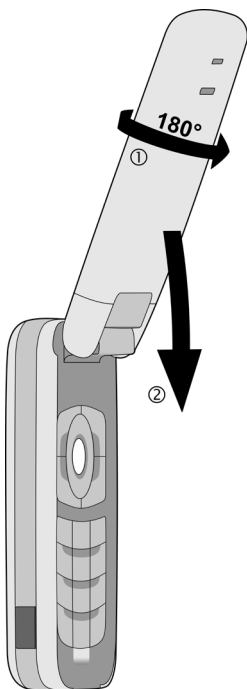
La càmera passa automàticament al mode càmera.

Més informació

La pantalla només es pot girar en direcció contrària a les agulles del rellotge.


Atenció!



Seguiu les instruccions d'ús amb cura per tal de no fer malbé l'articulació de la pantalla. Paeu especial esment a la direcció correcta per fer girar la pantalla.





Funcions de la càmera:


(Aquestes funcions només estan disponibles quan el telèfon està en el mode càmera)


- ①  **Tecla de càmera**
 - Prémer per fer una foto.
 - Tornar a prémer per arxivar la foto a l'àlbum d'imatges.

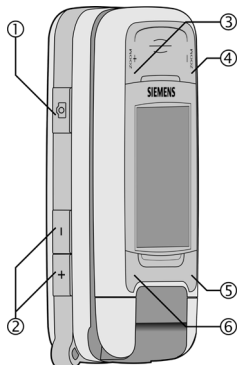
- ②   **Tecles de volum**
 - En el mode de visualització prèvia de la càmera: prémer activar/desactivar el flaix per fer una foto o per utilitzar-lo com a llanterna.

- ③  **Tecla per fer zoom**
 - Fer zoom a la imatge de vista prèvia.
 - En els menús: prémer per retrocedir un nivell en el menú.

- ④  **Tecla per reduir el zoom**
 - Zoom reduït de la imatge de vista prèvia.
 - En els menús: prémer per avançar un nivell en el menú.

- ⑤  **Tecla de menú**
 - Prémer per obrir el menú d'opcions de la càmera.
 - En els menús: prémer per avançar un nivell.

- ⑥  **Tecla horitzontal/vertical**
 - Prémer per canviar entre l'orientació vertical i horitzontal.
 - En els menús: prémer per retrocedir un nivell.
 - En rebre una trucada: prémer per refusar una trucada entrant.



Més informació

No és possible fer una trucada quan el telèfon es troba en el mode càmera.

Més informació

Si rebeu una trucada, es mostrarà una notificació, però haureu de canviar al mode telèfon per acceptar la trucada.

Símbols de la pantalla

Indicacions de la pantalla (selecció)



Senyal de recepció



Estat de càrrega de la bateria,
p. ex., 50%



Agenda telèfons



Reg. trucades



Navegar & lleure/
Portal del proveïdor de serveis



Es desvien totes les trucades



Desviament de les trucades a la
bústia de veu



Organitzador



SMS



Llegir



Enviat



Extres



Coses meves



Ajustaments



IrDA



Tons desactivats



Alarma programada



Activat i disponible



No hi ha xarxa

Esdeveniments (selecció)



Trucada perduda



Alerta WAP

Esdeveniments de l'organitzador



Tasca



Cita



Vacances

Símbols de missatges (selecció)



SMS no llegit (sobre blanc)



MMS no llegit (sobre groc)



Correu electrònic reenviat



Correu electrònic amb
arxiu adjunt



S'ha rebut un missatge de veu

Símbols dinàmics



Zona local activada



S'ha rebut una alerta WAP



S'ha rebut un missatge de veu



MMS rebut (sobre groc)



SMS rebut (sobre blanc)



SMS rebut, memòria SIM plena
per a SMS



Mode vibrador activat



Memòria plena



Auriculars connectats a una
altra xarxa

Posada en funcionament

Introduir la targeta SIM/ bateria

Rebreu una targeta SIM del vostre proveïdor de serveis, on hi ha arxivades totes les dades importants per a la vostra línia. Abans d'introduir la targeta SIM en el telèfon, separeu-la de la peça que la subjecta.

- Premeu el botó de la coberta posterior situat al cantó horitzontal de la part superior del telèfon ① fins que la llengüeta surti de la ranura i, després, retireu la coberta ②.



- Col·loqueu la targeta SIM a sota de la subjectió de metall amb la superfície de contacte cap avall fins que quedi ben fixada ③. (Assegureu-vos que el cantó tallat està en la posició correcta.) Premeu la subjectió de metall que està a sobre de la targeta SIM ④.



- Inserir la bateria, lleugerament inclinada, en les ranures. En primer lloc, inseriu la part dreta dintre del cantó dret del telèfon ⑤, després premeu la bateria cap avall ⑥ fins que quedi ben ajustada.



- Per extreure la bateria, premeu successivament sobre les subjeccions interiors i aixequiu la bateria pel cantó dret del telèfon.
- Per substituir la coberta posterior, enganxeu les subjeccions a les articulacions de la part inferior del telèfon ⑦ i premeu la coberta cap avall ⑧ fins que la llengüeta s'ajusti bé.



Més informació

Cal que desconnecteu el telèfon abans d'extreure la bateria.

Només s'ofereix suport per a les targetes SIM de 3 volts. Pel que fa a targetes SIM més antigues, consulteu el vostre proveïdor.

Càrrega de la bateria

Procés de càrrega

Quan se subministra la bateria, no està carregada del tot. Per tant, heu de connectar el cable de càrrega a la part inferior del telèfon ⑨, endol·leu l'alimentador a un endoll i carregueu-la com a mínim durant **2 hores**.



Temps de càrrega

Una bateria buida assolirà la càrrega plena després d'aproximadament **3 hores**. Només és possible carregar en l'interval de temperatura que va dels 0 °C als 45 °C. Si la temperatura sobrepassa en 5 °C (per sobre o per sota) aquest interval, el símbol de càrrega es mostra intermitent com a indicació d'avertència. No està permès superar la tensió de xarxa que s'indica en l'alimentador.

Temps de funcionament

El temps de funcionament depèn de les condicions d'ús. Les temperatures extremes redueixen considerablement el temps d'espera del telèfon. Per tant, eviteu exposar el telèfon al sol o col·locar-lo a prop de la calefacció.

Temps de conversa:
de 140 a 400 minuts.
Temps d'espera:
de 160 a 400 hores.

El símbol de càrrega no es veu

Si la bateria es descarrega completament, el símbol de càrrega no apareixerà quan connecteu el carregador. Apareixerà després de dues hores. En aquest cas la bateria s'haurà carregat per complet un cop transcorregudes de 3 a 5 hores.

Utilitzeu només l'alimentador subministrat!

Indicació durant l'ús

Indicació de l'estat de la càrrega durant el funcionament (buida-plena):



Sona un senyal quan la bateria és gairebé buida. L'estat de càrrega de la bateria només s'indica correctament després d'un procés de càrrega/descàrrega sense interrupcions. Per aquest motiu, **la bateria no s'ha de treure innecessàriament** i, sempre que sigui possible, **s'ha de deixar que finalitzi el procés de càrrega.**

Més informació

L'alimentador s'escalfa si s'utilitza de forma prolongada. És normal i no és perillós.

Si es treu la bateria durant més de 30 segons aprox., s'haurà de tornar a ajustar el rellotge.

Connexió/desconnexió, introduir PIN

Connectar/desconnectar el telèfon




Prémer llarg.

Introduir el PIN

La targeta SIM pot estar protegida amb un número PIN de 4 a 8 dígits.



Introduir el PIN amb el teclat numèric. A fi que ningú pugui veure el PIN, en lloc seu es veu **** a la pantalla. Corregir amb .



Confirmar prement el comandament. La connexió amb la xarxa trigarà alguns segons.


Més informació

Modificar el PINpàg. 17

Esborrar el bloqueig de la targeta SIM.....pàg. 17

Número d'emergència (SOS)

Utilitzeu-la només en cas d'emergència.

Prement la tecla de pantalla  podreu fer, fins i tot **sense** la targeta SIM i **sense** introduir el PIN, una trucada d'emergència a través de qualsevol xarxa. (Tingueu en compte que aquesta opció no està disponible a tots els països.)

Connexió per primer cop

Hora/data

La primera vegada que es connecti el telèfon, se us demanarà que proveu la data i l'hora. Després, podeu ajustar el rellotge perquè mostri l'hora correctament. No caldrà que torneu a ajustar el rellotge.



Introduir primer la data (dia/mes/any) i, a continuació, l'hora (format 24 hores).



Prémer aquesta tecla. S'actualitza la data i l'hora.

Copiar les adreces SIM

El primer cop que s'introdueix la targeta SIM, les entrades que conté es poden copiar a la memòria de l'agenda d'adreces. Podeu interrompre aquest procés, per exemple, per rebre una trucada, i després reprendre'l a través dels ajustaments de l'agenda de telèfons.

També podeu copiar les dades de la targeta SIM més tard (vegeu pàg. 23).

Informació general

Mode d'espera

Si apareix el nom del proveïdor de serveis a la pantalla, el telèfon es troba en **mode d'espera** i està a punt per **funcionar**.



Prémer **curt** per tornar al mode d'espera (prémer llarg per desconnectar el telèfon). Podeu tornar al mode d'espera des de qualsevol situació.

Senyal de recepció



Senyal de recepció fort.



Senyal dèbil.

Un senyal dèbil fa disminuir la qualitat del so i pot provocar una interrupció de la connexió. En aquest cas canvieu d'ubicació.

Menú principal

Utilitzeu les següents tecles per navegar pel menú principal.



Accés des del mode d'espera



Seleccionar els símbols de l'aplicació



Inici d'una aplicació

Opcions del menú principal

Opc. Obrir el menú.

Depenent de la situació del moment apareixeran funcions diferents.

Instruccions d'ús

Control del menú

Els passos necessaris per accedir a una funció es mostren de **forma resumida** a les instruccions d'ús. Per exemple, la forma resumida per mostrar l'historial de trucades és la següent:

 →  → Historial trucades

Això inclou els passos següents:

 Obrir el menú principal.

→ Triar , després la funció Historial trucades.

Selec. Prémer per confirmar.

Símbols

S'utilitzen els símbols següents per aclarir l'ús del telèfon:



Introduir xifres/lletres.



Tecla Con./Des./Final.



Tecla de connexió.



Tecles de pantalla.

Menú

Indicació d'una funció de les tecles de pantalla.



Prémer verticalment el comandament, p. ex., per accedir al menú.



Prémer el comandament en la direcció que es mostra.



Funció que depèn del proveïdor. Pot ser necessari sol·licitar-la prèviament.

Funcions estàndard

Menús d'opcions

A continuació s'ofereix un resum de les funcions que més es repeteixen en els menús d'opcions.

Opc. Obrir el menú.

Editar	Obrir l'entrada per modificar-la. No podeu canviar d'idioma mentre feu les modificacions.
Veure	Mostrar l'entrada.
Esborrar/ Esborrar tots	Esborrar l'entrada/esborrar totes les entrades després d'una consulta de seguretat.
<Nou>	Crear una entrada nova.
Enviar amb...	Triar un servei de transmissió o dispositiu per l'enviament o la impressió.
Contestar	Missatge per respondre al remitent; es col·loca "Re" al davant de l'assumpte i el text prèviament rebut s'inclou en el nou missatge de resposta.
Arxivar	Arxivar l'entrada.
Cop. a agenda adr.	Arxivar entrades a l'agenda de telèfons actual.
Canviar de nom	Canviar el nom a l'entrada marcada.
Mostrar	Indicar les característiques de l'objecte marcat.

Seguretat

El telèfon i la targeta SIM estan protegits amb números secrets (codis) contra l'ús il·lícit.

Guardeu aquests codis en un lloc segur, però també procureu que després s'hi pugui accedir.

Canviar codis

CODI PIN Protegeix la vostra targeta SIM (Número d'Identificació Personal).

CODI PIN2 Necessari per programar la indicació dels costos i per a funcions addicionals de targetes SIM especials.

**CODI PUK
CODI PUK2** Codi clau. S'utilitza per desbloquejar la targeta SIM després de diverses equivocacions quan s'introdueix el PIN.

Codi bloqueig S'utilitza per establir restriccions i, així, evitar que es truqui a determinats números de telèfon.



Ús del PIN

El PIN es demana normalment cada vegada que es connecta el telèfon. Si ho desitgeu, podeu desconnectar aquest control però, si ho feu, us arrisqueu que terceres persones utilitzin el telèfon de forma il·lícita. Per poder utilitzar tots els números secrets disponibles, heu de tenir activat el control PIN. Alguns proveïdors no permeten la desactivació dels controls.

Seleccionar

Prémer.



Introduir el PIN.



Confirmar entrada.

Canviar

Prémer.



Confirmar.

-  →  → Seguretat
- Canviar codis
- Triar la funció.

Canviar PIN

Podeu modificar el PIN amb qualsevol número de 4 a 8 dígits del qual pugueu recordar-vos.



Introduir el PIN **actual**.



Prémer.



Introduir el PIN **nou**.



Repetir i confirmar el PIN **nou**.

Canviar PIN2

(Indicació només quan el PIN2 estigui disponible.)

Cal seguir el mateix procediment que a **Canviar PIN**.

Canviar el codi de bloqueig

Seguiu el mateix procediment que feu servir per canviar els altres codis.

Esborrar el bloqueig de la targeta SIM

Després d'equivocar-vos tres cops en introduir el PIN, la targeta SIM es bloquejarà. Introduïu el PUK (MASTER PIN) de la targeta SIM del vostre proveïdor seguint les indicacions. Si no sabeu el número PUK (MASTER PIN), consulteu el vostre proveïdor.

Entrada de text

Entrada de text sense T9

Prémer repetidament la tecla numèrica fins que aparegui el signe desitjat. Per exemple:



Prémer **curt** un cop per escriure la lletra **a**, dos cops per la **b**, etc. Prémer **llarg** per escriure la xifra.



Prémer **curt** esborra el caràcter anterior al cursor, prémer **llarg** esborra tota la paraula.



Moure el cursor endavant/enrere.



Prémer **curt**: canviar entre *abc*, *Abc*, *T9abc*, *T9Abc*, *T9ABC*, *123*.



Prémer per activar/desactivar els caràcters especials.



Prémer **un o més cops**:
., ? ! " ' 0 + - () @ / : .



Prémer **llarg**: escriu 0.

Escriu un espai.

Prémer **dos cops**: escriu 1.

Prémer **llarg**: escriu 1.

Signes especials



Prémer per activar/desactivar els caràcters especials.



Navegueu per la taula de caràcters fins que trobeu el caràcter especial que necessiteu:

1	.	2	,	3	?
4	:	5	;	6	!
7	"	8	'	9	@

1	+	2	-	3	=
4	*	5	/	6	%
7	<	8	>	9	#

1	\$	2	£	3	¥
4	&	5	i	6	¿
7	(8)	9	_



Premeu la tecla corresponent en el teclat per escollir el caràcter especial que necessiteu.

Entrada de text amb T9

"T9" combina cada una de les pulsacions de les tecles per fer la paraula correcta.



Activar/desactivar T9.

Escriure amb T9

El millor és que escrigueu una paraula fins al final, sense tenir en compte la pantalla.

Premeu les tecles a sota de les quals hi ha la lletra només **un cop**.



Un espai o en moure's cap a la dreta finalitza la paraula.

Escriviu sense fer servir caràcters especials com ara "i", i feu servir només els caràcters estàndards com per exemple "i", T9 fa la resta.

Propostes de paraula de T9

Si per una paraula al diccionari hi ha més d'una possibilitat, primer es mostra la més utilitzada.



Prémer. Si tampoc no és aquesta, prémer de nou.



Seguiu prement aquesta tecla fins que es mostri la paraula correcta.

Més informació



Prémer **curt**: canviar entre **abc, Abc, T9abc, T9Abc, 123**.



Prémer per activar/desactivar els caràcters especials.

T9® Text Input s'ha patentat segons una o més de les següents patents:

pat. d'EUA núm. 5.818.437, 5.953.541,

5.187.480, 5.945.928 i 6.011.554;

pat. de Canadà núm. 1.331.057;

pat. del Regne Unit núm. 2238414B;

pat. estàndard de Hong Kong núm. HK0940329;

pat. de la República de Singapur núm. 51383;

pat. d'Europa núm. 0 842463 (96927260.8);

DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT, ES, SE, GB; i encara hi ha més patents pendents a tot el món.

Trucar



Introduir el número de telèfon (sempre amb el prefix/prefix internacional).

⏪ Tecla **Prémer curt** esborra l'últim signe, **prémer llarg** esborra tot el número.



Marcar el número.

Acabar trucada



Prémer **curt** la tecla Fi.

Ajustar el volum



Utilitzeu les tecles de volum per regular el volum.

Canviar a mode mans lliures

Prémer llarg la tecla verda canvia el telèfon al mode mans lliures.

Repetició de marcatge



Prémer **dos cops**. Repetició de marcatge del **darrer** número que hagi estat marcat.

En la llista de repetició de marcatge:



Prémer **un cop**.



Buscar un número de telèfon, després prémer la tecla...



Repetició automàtica de marcatge

Remarcada auto.

El número es marcarà deu cops en intervals creixents.

Acceptar trucada



Prémer.

O

Opc.

Obrir i triar **Acceptar trucada** o **Accept. mans lliures**.

Rebutjar trucada



Prémer **curt**.

O

Opc.

Obrir i triar **Rebutjar** o **Silenci**.

Més informació

Accepteu la trucada abans de col·locar-vos el telèfon a l'orella per evitar que el to de trucada produeixi danys a l'oïda.

Trucar amb el mans lliures

Activar mans lliures

Reproducció per l'altaveu (mans lliures).

Desconnecteu sempre la funció parlar amb el mans lliures abans de posar-vos el telèfon a l'orella. Si no ho feu, podríeu sofrir lesions a l'oïda.

Prefixos internacionals




Recordeu introduir el signe "+" abans del número.

Opcions de trucada

Opc. S'ofereixen funcions que únicament són possibles **durant** una trucada.

Canvi entre 2 trucades

Establir una segona connexió

Opc. Obrir el menú.
 Triar el número nou de l'agenda de telèfons.

O



Marcar el número nou directament, la trucada actual es posarà automàticament en espera.

Opc. Obrir el menú.
Canviar Canviar entre trucades.

O



utilitzeu el comandament per canviar entre trucades.

Trucada durant una comunicació

Sentiu un "to de trucada en espera" i ara podeu:

- **Acceptar la nova trucada addicional**



Acceptar la nova trucada i retenir la trucada actual.

O

Opc. Prémer per acceptar la trucada.

- **Refusar una trucada nova**

Rebutjar trucada

Refusar la trucada, o desviar-la a la bústia de veu mitjançant l'opció Desviar en el menú Opcions de trucada.

O



Premeu aquesta tecla per refusar una trucada entrant.

- **Finalitzar la trucada activa i acceptar la trucada nova**

Acceptar Acceptar la trucada nova.

O



Acceptar la trucada nova amb el comandament.



Finalitzar la trucada actualment activa.

Finalitzar trucada(es)



Prémer la tecla Fi.

Sí

Reprendre la trucada retinguda.

No

Finalitzar totes les trucades.

Conferència

És possible trucar un rere l'altre a 5 participants en una conferència. Si heu establert una connexió:

Opc.

Obrir el menú. La comunicació actual es manté.



Triar el número nou de la llista de trucades o de l'agenda de telèfons.

O



Ara podeu marcar directament el número nou.

Opc.

Premeu quan s'ha establert la nova connexió, i trieu **Conferència**. Repetiu-ho fins que tots els participants estiguin connectats.

Finalitzar



Amb la tecla Fi es finalitzen **totes** les trucades de la conferència.

Agenda telèfons





Podeu arxivar al telèfon, per exemple, els noms i els números de telèfon dels vostres coneguts en forma de contactes. Podeu arxivar els contactes tant a la memòria de la targeta SIM (opció **Agenda telèfons**) com a la memòria del telèfon (opció **Agenda adr.**). L'opció **Agenda adr.** s'estableix com a estàndard.

Per arxivar els vostres contactes, seleccioneu:

-  →  → Ajustaments
- Seleccionar
- Agenda adr./Agenda tel.

Entrada nova

Per afegir un contacte nou a l'agenda de telèfons seguiu el següent procediment:

-  Obrir l'agenda de telèfons.
-  Triar **Llista noms**.
-  Triar **<Nou>**.
-  Emplenar els camps d'entrada.

INTRO. NOM:

Introduir nom i/o cognoms.

Número telèfon:

Introduïu sempre el número de telèfon amb el prefix. No s'arxiva cap entrada que no porti un número de telèfon associat.

Tipus de núm.:

Triar el tipus de número de la nova entrada, per exemple, número de mòbil, de casa, de fax.

També podeu triar el següent:

Correu electrònic: (a l'opció agenda d'adreces)

Assignar l'entrada a un grup (pàg. 25).

Correu electrònic: (a l'opció agenda d'adreces)

Introduïu l'adreça de correu electrònic.

Nota: (a l'opció agenda d'adreces)

Podeu introduir-hi text si voleu afegir comentaris sobre el contacte.



Arxivar la nova entrada.

Més informació

Prefixos internacionals:



Recordeu introduir el signe "+" abans del número.

Buscar entrada/trucar



Obrir l'agenda de telèfons.



Triar Llista noms.



Seleccionar un nom amb la lletra inicial i/o desplaçar-se per la llista dels noms.



Trucar al número seleccionat.

Modificar l'entrada



Triar l'entrada de l'agenda de telèfons.

Opc.

Veure les opcions.



Triar el camp d'entrada desitjat.



Fer les modificacions.



Prémer per arxivar els canvis.

Editar les entrades

Depenent d'allò que estigui seleccionat actualment, estaran disponibles les següents opcions.

Opc.

Obrir el menú.

Canviar

Podeu editar el nom, el número i el tipus d'entrada seleccionada.

Esborrar

Podeu esborrar tota l'entrada seleccionada.

Enviar SMS

Podeu enviar un SMS al(s) destinatari(s) seleccionat(s).

Enviar MMS

Podeu enviar un MMS al(s) destinatari(s) seleccionat(s).

IrDA

Podeu enviar l'entrada seleccionada a través d'IrDA.

Mostrar

Podeu veure els detalls de l'entrada seleccionada.

Copiar a agenda tel. (a l'opció agenda d'adreces)

Podeu copiar manualment les entrades de la memòria del telèfon a la targeta SIM.

Cop. a agenda adr. (a l'opció agenda de telèfons)

Podeu copiar manualment les entrades de la targeta SIM a la memòria del telèfon.

Trucar mans lliures

Podeu trucar a la persona seleccionada amb la funció mans lliures.

Marcatge veu

Podeu enregistrar un marcatge per veu per accedir més ràpidament a l'entrada seleccionada.

Marcatge flaix

Es pot accedir a una entrada mitjançant marcatge abreujat, tot programant un marcatge ràpid (flaix) per a l'entrada seleccionada.

Ajustaments

Depenent de les funcions seleccionades actualment, estaran disponibles les següents opcions.

Opc.	Obrir el menú.
Seleccionar grup	Seleccionar el grup assignat al contacte.
Seleccionar	Triar Agenda adr. o Agenda tel.
Esborrar tots	Esborrar tot el contingut arxivat a Agenda adr./ Agenda tel.
Copia a llist.nom	Copiar totes les entrades de la memòria de l' Agenda tel. a la memòria de l' Agenda adr.
(Per a funcions estàndard, vegeu pàg. 15)	

Ajustament grup

Per gestionar fàcilment les entrades de l'**Agenda adr.**, organitzeu les vostres entrades. Podeu seleccionar un grup quan creeu una nova entrada, o seleccionar una entrada existent per modificar els ajustaments del grup. Podeu seleccionar una melodia i una imatge per al grup, les quals s'activaran quan us truqui un component del grup.



Obrir l'agenda de telèfons.



Triar **Llista noms.**



Seleccionar l'entrada desitjada.



Triar **Opc.**



Prémer **Seleccionar grup.**

Números propis

Introduir els números de telèfon "propis" per a informació quan se selecciona **Agenda tel.** o **Agenda adr.**

Truc. emergència

La trucada d'emergència sempre es mostra al final de la llista de noms. La trucada d'emergència està predefinida i no la podeu canviar (vegeu també pàg. 12).


Reg. trucades


Els números s'arxiven per repetir-ne còmodament el marcatge.


Historial trucades

La llista de trucades pot arxivar fins a 30 entrades. Es poden mostrar les trucades perdudes, trucades rebudes o les trucades fetes.

  **Historial trucades**


 Triar la llista de trucades.

 Obrir la llista.

 Triar el número de telèfon.

Opc. / OK Triar Trucada, Torn. truc. ma. lliur., Enviar SMS, Enviar MMS, Detalls, Arxivar, Esborrar.



Accés a les últimes trucades

 Accés ràpid des del mode d'espera.

Restaurar


S'esborren les llistes de trucades.

Duració/tarifa

  **Duració/tarifa**
→ Triar la funció:

Reg. últ. trucades, Trucada feta, Trucades rebudes, Cost total


 Triar.

 Obrir informe o ajustaments.

Restaurar Restablir l'ajustament triat.

Cancel.lar Cancel·lar l'ajustament triat.

Cost total

 Obrir el menú.

Tarifa unitària

Indicació de la moneda i dels costos per pas.

Mostrar balanç

Es mostra el crèdit o els passos restants.

Límit de cost

Les targetes SIM especials permeten, tant a l'usuari com al proveïdor de serveis, fixar un límit de crèdit.

Restaurar Restablir l'ajustament triat.

Cancel.lar Cancel·lar l'ajustament triat.

Càmera

Amb la càmera integrada podeu veure immediatament les fotos que hagheu fet i

- utilitzar-les com a imatge de fons.
- enviar-les a través d'MMS o correu electrònic.

Activació

- Doneu la volta a la pantalla lentament 180° cap a la dreta fins que la pantalla quedi a la part del dors.
- Tanqueu la coberta abatible, vegeu l'apartat Visió general del telèfon (pàg. 4).
- La càmera passa automàticament al mode càmera.
- Per a les funcions de les tecles en el mode càmera, vegeu l'apartat Visió general del telèfon (pàg. 4).

Més informació

La funció càmera es posa en funcionament automàticament tan aviat com poseu el telèfon en mode càmera.

Es mostra la imatge actual (vista prèvia) a la pantalla. A la primera línia i d'esquerra a dreta es mostra:



Resolució.



Mode nocturn.



Cronòmetre.



Flaix connectat.



Arxivar.



Mode ràfega.

1,5

Valor de zoom, p. ex, 1,5.

Ajustaments abans de fer la foto:



Prémer per acostar-se o allunyar-se en la vista prèvia.

Resolució imatge

És possible ajustar la qualitat de la imatge independentment de la resolució de la vista prèvia.

Prèmium:	1280 × 960 (SXGA)
Alta:	640 × 480 (VGA)
Fons:	128 × 160

La resolució corresponent es pot reduir en funció del zoom digital escollit. La imatge de fons s'adapta a la resolució de la pantalla del telèfon.

Fer una foto



Prémer per fer una foto.



Prémer per arxivar la foto. La foto s'arxiva a l'àlbum d'imatges.

Esborrar

Esborrar la foto.

Enviar

Enviar la foto per:

- IrDA
- MMS
- Correu electrònic

Present. diaposit.

Mostrar totes les fotos disponibles a la pantalla una rere l'altra. Si es prem qualsevol tecla, es para la presentació de diapositives.

Mode desactivació automàtica

Si no utilitzeu la càmera durant dos minuts, es desactiva automàticament. Premeu qualsevol tecla per tornar a la vista prèvia quan està activat el mode desactivació automàtica.

Opcions de la càmera

S'ofereixen, segons la situació actual, les funcions següents.

Opc.

Obrir el menú.

Opcions

- **Ajustaments:**
Qualitat de la imatge, ajustaments del so, restablir ajustaments.
- **Marc:**
Escollir Marcs estàndard, Marcs propis, o cap.
- **Mode color:**
p. ex, negre, blanc, sèpia.
- **Album d'imatges**
- **Temporitzador:**
La càmera fa la foto automàticament aproximadament 10 segons després de disparar. Sentireu un bip abans dels 3 últims segons.
- **Flaix:**
Activeu el flaix abans de fer la foto.
- **Mode explosió:**
Fer diverses fotos amb un sol dispar.
- **Mode nocturn:**
Utilitzeu-lo en ambients molt foscos.
- **Orientació imatge:**
Utilitzeu el mode vertical per a la pantalla del telèfon i horitzontal per a la pantalla del PC.

(Per a funcions estàndard, vegeu pàg. 15)


SMS

Amb el telèfon podeu enviar i rebre missatges molt llargs (màx. 760 caràcters). Es formen automàticament de diversos SMS "normals" de 160 caràcters (tingueu en compte el pagament).


A més, podeu afegir tons i imatges als missatges SMS. També cal recordar que els SMS no admeten tots els tipus d'imatges i/o sons.


Escriure/enviar

 →  → SMS → SMS nou


 Triar <Afegir contacte> per seleccionar un nom de la llista de noms o introduir un número. Repetiu el procés si voleu afegir-hi més contactes.


 Triar <Nou>.

 Introduir text (vegeu també pàg. 18) o seleccionar **Model** per utilitzar un missatge estàndard.

 Seleccionar <Afegir mèdia> si voleu inserir una imatge, text o so en l'SMS.

Triar a partir d'una llista de possibles arxius adjunts i prémer **OK**.

 Triar **Arxivar** si voleu arxivar el missatge a la llista de missatges.

 Triar **Enviar ara** per enviar immediatament l'SMS als destinataris seleccionats.

L'SMS es transmet al centre de serveis perquè s'envii.

Arxivar

 →  → Arxivar

Es mostra la llista dels SMS arxivats al telèfon.

SMS a grup

Seguiu el mateix procediment que feu servir en escriure un SMS estàndard. Repetiu el procediment tantes vegades com siguin necessàries per afegir més contactes.

Llegir



Indicació a la pantalla d'un SMS nou.



Prémer el comandament o prémer **Llegir** per llegir l'SMS.



Desplaceu-vos per les línies de l'SMS.



Seleccionar de la següent llista d'opcions.

Opc.

Obrir el menú.

Contestar Contestar immediatament l'SMS que es mostra ara.

Reenviar Reenviar el missatge seleccionat al destinatari que vulgueu.

Esborrar Esborrar el missatge seleccionat.

Moure a l'arxiu Arxivar el missatge a la memòria del telèfon.

Tornar la trucada Trucar al remitent del missatge seleccionat.

Ajustaments SMS

Signatura



→ → SMS

→ Ajustaments SMS → Signatura

És possible introduir una "signatura" de 16 caràcters de longitud màxima. Aquesta signatura s'adjunta a tots els SMS, excepte en el cas de modificar un SMS existent.

En els ajustaments SMS, també podeu determinar els ajustaments per a les següents funcions:

Arxivar autom. Arxivar automàticament els SMS enviats a la memòria del telèfon. Ajustar **Act.** o **Desactivar**.

Centre SMS Triar el número del centre de serveis predeterminat que s'ha d'utilitzar cada cop que envieu un SMS nou.

Validesa Triar l'interval de temps durant el qual el centre de serveis ha d'intentar notificar el missatge:
1 hora, 12 hores, 1 dia, 1 setmana, Màxim*
 *Temps màxim autoritzat pel proveïdor de serveis.

Ruta resposta Ajustar **Act.** per enviar el número del centre de serveis amb el missatge SMS, d'aquesta manera el destinatari podrà respondre utilitzant aquest número.

Informe enviament Petició d'una confirmació de lliurament del missatge enviat.

Missatges estàndard



→ SMS → Model

Els missatges estàndard es poden arxivar al telèfon i es poden afegir a d'altres missatges.

MMS

El **Multimedia Messaging Service** permet enviar a un altre telèfon mòbil o a un receptor de correu electrònic textos, imatges i tons en un missatge combinat.

Segons la configuració del telèfon, podeu rebre el missatge complet o només una indicació amb les dades del remitent i la mida. En aquest cas, l'MMS es pot carregar després manualment.

Crear

Un MMS consta de l'encapçalament i el contingut. Aquest pot tenir diverses pàgines. Cada pàgina pot contenir un text, un to i una imatge. Cal tenir en compte que les imatges i els tons poden estar protegits.

Crear MMS nou

 →  → MMS → MMS nou



Triar <Nou>.



Triar <Afegir contacte> per seleccionar un nom de la llista de noms o introduir un número de telèfon nou o un adreça de correu electrònic. Repetiu el procés si voleu afegir-hi més contactes.



Triar <Afegir mèdia> per afegir una imatge, un text o un to.

Enviar MMS

Quan hagueu acabat de crear el vostre MMS nou:



Triar **Enviar ara** per enviar immediatament l'MMS als destinataris seleccionats.

Opcions

Opc.

Obrir el menú.

Afegir pàgina Crear una diapositiva nova i afegir-la a la presentació de diapositives.

Pàgina següent Desplaçar-se a la següent diapositiva.

Pàgina anterior Desplaçar-se a l'anterior diapositiva.

Editar assumpte Editar o introduir l'assumpte del missatge.

Esborrar pàg. Esborrar la diapositiva seleccionada.

Arxiv. com a esborr. Arxivar el missatge en forma d'esborrany, per si el voleu modificar, completar i enviar-lo més tard.

Arxiv. com a model Arxivar l'MMS creat com a model. Vegeu també l'apartat següent.

Duració pàg. Canviar el valor de la durada d'una diapositiva, i introduir un interval entre les diapositives.

Vista prel. MMS Vista prèvia de la diapositiva creada.

(Per a funcions estàndard, vegeu pàg. 15)

Models



→  → **MMS** → **Model**

Els models MMS són MMS arxivats sense l'adreça. Es poden enviar com a MMS nous o formant part d'un MMS nou. Depenent de la memòria disponible en el telèfon, es poden arxivar fins a 99 models com a màxim.

Els models es creen com un MMS nou o a partir d'un MMS rebut.

Opc.

Obrir el menú i triar **Arxiv. com a model**.

Rebre



A la pantalla s'indica l'arribada d'un MMS/avís.

Podeu seleccionar el mode de recuperació automàtica o manual. (Vegeu els ajustaments que es mostren a continuació.)

Més informació

Si la mida de l'MMS que s'ha de baixar és superior a la memòria disponible, el telèfon us avisarà. Esborreu algunes dades per tal d'alliberar memòria per a l'MMS nou.

Opc.

Obrir i seleccionar **Llegir** per llegir l'MMS o prémer **OK**.

És possible que el remitent del missatge hagi sol·licitat **Llegir informe**.



Prémer **OK** per enviar un informe o prémer **Esborrar** per esborrar l'informe.

Llegir

S'ha rebut un MMS complet.



Trieu **Safata d'entrada** i seleccioneu l'MMS desitjat.



Prémer **OK** per accedir a les **Opc. reprod.**:

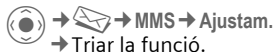
Reproduir	Tornar al mode automàtic, llavors l'MMS es reproduceix en forma de presentació de diapositives continuada.
Pàgina anterior	Desplaçar-se a l'anterior diapositiva.
Pàgina següent	Desplaçar-se a la següent diapositiva.
Enrere	Desplaçar-se a la primera diapositiva.
Arxivar imatge	Separar la imatge de la diapositiva actual i arxivar-la a l'Album d'imatges.
Arxivar so	Separar el so de la diapositiva actual i arxivar-lo a l'Album de sons.
Tancar	Tancar l'MMS i tornar a la Safata d'entrada.

Administrar carpetes

Podeu utilitzar quatre carpetes diferents. La carpeta activa és l'última que hagueu seleccionat.



Esborrany	És la llista de tots els MMS que heu arxivat com a esborranys, o de tots els MMS arxivats automàticament quan heu sortit del menú MMS abans d'enviar o arxivar l'MMS. Podeu seleccionar: Reprod. missatge , Editar MMS , Enviar MMS i Esborrar .
Model	És la llista de tots els MMS que heu arxivat com a models. Podeu seleccionar: Reprod. missatge , Editar MMS i Esborrar .
Enviats	És la llista dels MMS que heu enviat, o que s'han creat però encara no s'han enviat. Podeu seleccionar: Reprod. missatge or Esborrar , Reenviar o Reenviar MMS a algú, o veure MMS detalls dels missatges.
Safata d'entrada	Llista d'Informe enviament, Llegir informe , Llegir MMS i MMS esborrat . Podeu seleccionar: Llegir o Esborrar informes i notificacions. Podeu seleccionar també: Reprod. missatge , Respondre a o Reenviar l'MMS o veure MMS detalls o Esborrar l'MMS .

Ajustam.



Sel. perfil

Es poden ajustar cinc perfils MMS. Aquests perfils defineixen les propietats d'enviament. Si encara no heu realitzat l'ajustament, el vostre proveïdor de serveis us facilitarà les dades necessàries per fer-ho, o: www.siemens-mobile.com/sf65

-  Triar el perfil.
-  Obrir-lo per modificar-lo.

Ajustaments de l'aplicació

Ajusteu l'enviament de l'MMS segons les vostres preferències:

Informe enviament	Petició d'una confirmació de lliurament del missatge enviat.
Llegir informe	Petició d'una confirmació de lectura del missatge.
Arxivar autom.	Arxiva automàticament els missatges MMS enviats a la carpeta Enviats . Ajustar Act. o Desact.
Validesa	Selecció de l'interval de temps durant el qual el centre de serveis ha d'intentar notificar el missatge: 1 hora, 12 hores, 1 dia, 1 setmana, Màxim* *Temps màxim autoritzat pel proveïdor de serveis.
Duració pàg.	Seleccionar el temps que ha de transcórrer entre les dispositives de l'MMS.
Mode recepció	Podeu triar entre rebre un MMS complet o només una notificació que us indica que n'heu rebut un. Manual: Connectar manualment amb el servidor per seleccionar la notificació a la Safata d'entrada , triar Llegir per baixar l'MMS, i a continuació Reproduir . Automàtic: els MMS rebuts es col·loquen a la Safata d'entrada . Triar el missatge i després Reproduir .

Ajustam. xarxa

El compte de xarxa s'utilitza per seleccionar un perfil de connexió de les xarxes que heu establert.

Xarxa:	Triar el tipus de xarxa que s'ha d'utilitzar en establir la connexió: GSM , GPRS o GPRS primer .
Centre MMS	Introduïu l'adreça MMS del servidor amb el qual connecteu.
Adreça passarel·la i Port passarel·la	Introduïu el número IP i el número de port de la passarel·la del servidor.

En comprar el telèfon, tots els ajustaments MMS haurien d'estar ajustats. Poseu-vos en contacte amb el vostre proveïdor de xarxa.

Correu electrònic

El telèfon té un programa de correu electrònic propi (client) amb el qual podeu escriure i rebre correus electrònics. Seleccioneu la bústia adient, segons el correu electrònic que desitgeu llegir.

Escriure/enviar



Introduir l'adreça:

<Afegir mèdia>

Validar la llista d'adreces.

<Afegir contacte>

Afegir adreces a la llista. Si heu arxivat els contactes a l'agenda d'adreces, podeu seleccionar les adreces a partir de la **Llista noms** que es mostra per fer la corresponent selecció.

TEMA: Introducció de l'assumpte del correu electrònic.

Adjuntar arxiu:

Afegir arxius de text, imatges i sons com a arxius adjunts.

Per enviar:

- Opc.** Triar.
- Arxivar** Arxivar el correu electrònic.
- Enviar ara** Enviar immediatament.
- Editar correu** Introduir text.

Rebre/llegir



Abans de poder llegir el correu electrònic, s'ha de baixar del servidor.

Detalls Veure amb detall el contingut de la capçalera.

Baixar correu Rebre el correu electrònic seleccionat del servidor.

Esborrar Esborrar el correu electrònic seleccionat.

Afegir a agenda adr. Arxivar l'adreça del remitent a l'agenda d'adreces.

Re: Respondre el correu electrònic.

Reenviar: Reenviar el correu electrònic.

Ajustar



Abans de fer-se servir s'ha de configurar l'accés al servidor i els paràmetres de correu electrònic. El vostre proveïdor de serveis us facilitarà les dades necessàries, o: www.siemens-mobile.com/sf65

Accés xarxa

Ajusteu el tipus de xarxa utilitzada amb les connexions de correu electrònic.

Xarxa autom.

GSM El telèfon només utilitzarà portadors GSM per a connexions de correu electrònic.

GPRS El telèfon només utilitzarà portadors GPRS per a connexions de correu electrònic.

GPRS primer

El telèfon primer intenta connectar amb un portador GPRS. Si no està disponible, després intenta connectar amb un portador GSM

Ajustaments GSM

Podeu canviar els ajustaments GSM.

Ajustaments GPRS

Podeu canviar els ajustaments GPRS.

Servidor c/e

Establiu els ajustaments necessaris per connectar amb el vostre servidor de correu electrònic.



Introduir Usuari,
Contrassenya i Adreça c/e.

Avançat

Els ajustaments avançats, com ara l'adreça POP3, l'adreça SMTP i l'adreça DNS, normalment ja estan ajustats, per tant, no heu de canviar aquests ajustaments. Per a més informació sobre els ajustaments avançats, poseu-vos en contacte amb el vostre proveïdor.

Bústia de veu



→ Ajustar trucada

Si teniu a la vostra disposició una bústia de veu, les persones que truquin podran deixar un missatge de veu quan:

- el telèfon està apagat o fora de cobertura
- no desitgeu respondre
- esteu parlant per telèfon.

És possible que calgui registrar-se i realitzar ajustaments manuals.

Ajustaments



Rebreu del proveïdor de serveis dos números de telèfon:

Arxivar el número de la bústia de veu

Truqueu a aquest número per sentir els missatges que us hi hagin deixat.



→ Ajustaments → Bústia de veu

Introduïu el número de telèfon nou i confirmeu-lo amb **OK**.

Arxivar el número de desviament

Les trucades es desvien a aquest número.



→ Ajustar trucada

→ Transferència

→ p. ex., Trucades perdudes

→ Ajustat

Introduïu el número i comuniqueu-lo a la xarxa amb **OK**.

Escoltar el missatge



Depenent del proveïdor de serveis, un nou missatge de veu es pot comunicar així:



Símbol amb to de senyal.

0



Avís a través d'SMS i un to de senyal.

0

Rebreu una trucada amb un missatge automàtic gravat.

Truqueu a la vostra bústia de veu i deixeu que es reproduueixin els missatges.



Prémer **llarg** (si és necessari, introduïu el número de la bústia de veu una vegada).

Canal SMS



→ Canal SMS

Alguns proveïdors ofereixen serveis d'informació (infocanals, Cell Broadcast). Si en teniu activada la recepció, rebreu els missatges relatius als temes activats a **Temes**.

IrDA

Podeu intercanviar dades (rebre i enviar) amb altres dispositius que admetin l'ús d'IrDA, com ara un PC o un PDA.

Els tipus de dades que podeu intercanviar a través d'IrDA són, entre d'altres, targetes de visita, esdeveniments, imatges, arxius de so o arxius Java™. No podreu enviar arxius Java™, només podreu baixar-los.

Assegureu-vos que la distància entre dos dispositius IrDA no sobrepassa els 30 cm i que no hi ha res al mig que en dificulti la connexió.

Més informació

L'intercanvi de dades pot fallar si el connector IrDA està espatllat, l'arxiu transferit és massa gran, el telèfon no es connecta abans que expiri el temps de connexió, o si cancel·leu l'acció.

Connectar amb un PC Windows® utilitzant IrDA



Connectar amb un PC Windows®

Podeu connectar el telèfon a través d'IrDA o un cable de dades (accessoris) a un PC Windows®. El programa MPM (Mobile Phone Manager) per a PC equipat amb Windows® us permet carregar i descarregar imatges i sons. Podeu baixar el programari Mobile Phone Manager a la següent adreça d'Internet:

www.siemens-mobile.com/sf65

Rebre dades a través d'IrDA



Esborrar Esborrar les dades rebudes.

Arxivar Arxivar les dades rebudes.

Mostrar Mostrar la imatge rebuda o reproduir el so rebut.

Navegar & lleure

Busqueu la informació més recent d'Internet adaptada a les possibilitats de visualització del telèfon. A més, podreu baixar-vos jocs i aplicacions al telèfon. És possible que l'accés a Internet requereixi que us registreu al vostre proveïdor de serveis.

WAP



El navegador s'activa amb l'opció predefinida tan aviat com accediu a la funció (**Ajustaments del navegador**, pàg. 41; és possible que estigui especificada/predeterminada pel proveïdor de serveis).

Menú del navegador

Opc. Obrir el menú.

Pàg. inici	Accedir a la pàgina d'inici predefinida o al perfil actual (pàg. 41).
Marcadors	Mostrar els marcadors (o adreces d'interès) arxivats al telèfon; arxivar marcador.
Introd. URL	Introduir un URL.
Entrada push	Seleccionar el missatge que s'ha de mostrar.
Ajustaments	Ajustaments del navegador (pàg. 41).

Finalitzar la connexió



Prémer **curt** la **tecla Fi**/
Prémer **llarg** la tecla de
pantalla **dreta** per finalit-
zar la connexió i tancar
el navegador.

Navegació amb el navegador



- Triar un enllaç.
- Ajustaments, estat act./desact.



- Un camp d'entrada/enllaç endavant/enrere.
- Desplaçar-se una línia.



- Un camp d'entrada/enllaç endavant/enrere.
- Desplaçar-se una línia.

Indicacions a la pantalla en el navegador

	GSM connectat
	GPRS connectat

Introduir text/caràcters especials

Per introduir text/caràcters especials, vegeu l'apartat Entrada de text (pàg. 18).

Ajustaments del navegador



Opc. Obrir el menú.

Ajustaments

Triar.

Sel. perfil	Es mostra la llista dels perfils per tal d'activar-la/ajustar-la (vegeu a continuació).
Connexió	Ajusteu els paràmetres del protocol, p. ex. triar l'accés a la xarxa i el portador, o els ajustaments de seguretat per a l'accés.
Opc. navegador	Triar si voleu baixar imatges per mostrar-les.
Canv. nom perfil	Canviar el nom del perfil seleccionat.
Caché	Esborrar el contingut de la memòria intermèdia.

Perfils

La preparació del telèfon per a l'accés a Internet depèn del vostre proveïdor de serveis:

Perfil predefinit

En la majoria dels casos, els perfils d'accés ja han estat creats per un o més proveïdor(s) de serveis.



Triar el perfil.



Activar el perfil.

Ajustar manualment el perfil

El proveïdor de serveis us facilitarà les dades necessàries, o:

www.siemens-mobile.com/sf65

Marcadors



Es mostren els URL arxivats al telèfon. Es poden arxivar nous marcadors. Podeu administrar els marcadors en carpetes.

Joc totxanes



En el joc de les totxanes, heu de destruir les totxanes tot colpejant-les amb la pilota. Si destruïu totes les totxanes, passareu al següent nivell.



Moure la raqueta a l'esquerra o a la dreta.



Llançar la pilota a l'esquerra o a la dreta.



Fer una pausa en el joc.

El joc s'atura durant 2 minuts; un cop transcorregut aquest temps, la pantalla torna al mode d'espera i s'acaba el joc.

Jocs i altres

A Internet podeu trobar jocs i aplicacions. El vostre telèfon disposa de Java™. Això us permet baixar-vos al telèfon aplicacions compatibles amb Java™ a través d'Internet. La majoria d'aplicacions contenen instruccions d'ús. Hi ha alguns jocs i aplicacions que ja estan preinstal·lats al telèfon. Podeu trobar les explicacions corresponents a:


www.siemens-mobile.com/sf65


Ajustaments



Inici automàtic

Triar Inici auto. per executar automàticament les aplicacions un cop finalitzada la instal·lació.

 Activar/desactivar
Inici auto.

 Confirmar selecció.

Accés a xarxa

Compte de xarxa

Podeu triar un dels perfils de xarxa que heu definit a Configuració (pàg. 44).

Xarxa Podeu triar el tipus de xarxa a utilitzar en executar una connexió, com per exemple GSM o GPRS.

Adreça DNS

Podeu introduir l'adreça DNS de la xarxa externa amb la qual voleu connectar.

Requisits

Cal haver configurat el perfil WAP (pàg. 41) i l'accés (pàg. 48).

Baixar

Segons si es volen carregar jocs o aplicacions cal triar l'accés corresponent:



A més dels URL i dels proveïdors de serveis de baixades, es poden mostrar aplicacions, jocs i carpetes disponibles.

Més informació

Amb el navegador podeu baixar aplicacions d'Internet (p. ex., tons de trucada, jocs, imatges i animacions).

Siemens no es responsabilitza ni ofereix cap tipus de garantia de les aplicacions activades posteriorment pel client, ni tampoc del programari que no hagi estat rebut en el subministrament original. Això també s'aplica a funcions que hagin estat activades posteriorment de forma gratuïta i amb sol·licitud prèvia del client. El comprador és l'únic que es fa càrrec del risc de pèrdua, danys o desperfectes de l'aparell o de les aplicacions i el programari i, en general, de tots els desperfectes i danys provocats per aquestes aplicacions i pel programari.

Tècnicament, totes aquestes aplicacions o programari i l'activació posterior d'algunes funcions es perden en cas de canvi o nou subministrament i en cas de reparació de l'aparell. En aquests casos el comprador haurà de fer una altra baixada o desbloquejar l'aplicació. Aquestes aplicacions són exclusivament per al vostre telèfon i, per raons de seguretat, no poden ser transferides.

Siemens no es responsabilitza ni garanteix en absolut que la nova baixada o activació sigui possible o gratuïta. Es recomana que de tant en tant es facin còpies de seguretat al PC utilitzant el "Mobile Phone Manager".

(www.siemens-mobile.com)

Ajustaments

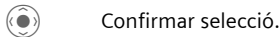
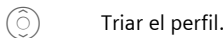
Perfils



En un perfil de telèfon poden arxivar-se diferents ajustaments, p. ex., per adaptar el telèfon al soroll ambiental.

Hi ha cinc perfils prèviament fixats amb ajustaments estàndards. No obstant això, poden ser modificats: **Entorn normal**, **Reunió**, **Entorn sorollós**, **Kit automòbil**, **Auriculars**.

Ajustaments de perfil



Kit automòbil

Si s'utilitza un kit per a automòbil original, el perfil s'activa automàticament quan el telèfon es connecta al kit per a automòbil.

Auriculars

Aquest perfil s'activa automàticament només en combinació amb els auriculars originals de Siemens quan s'utilitzen amb el telèfon (vegeu també l'apartat d'accessoris).

Pantalla



Idioma

Ajustament de l'idioma dels textos de la pantalla.

Fons

Configurar el fons de la pantalla.

Animacions

Podeu eliminar qualsevol de les animacions utilitzades.

Llum de fons

Podeu ajustar la llum de fons del teclat/pantalla perquè s'apagui després de 60 segons.

Sons



És possible triar els tons de trucada del telèfon.

Volum to

S'ajusta el volum del to de trucada.

To de trucada

Triar el to de trucada.

Tons teclat

Activar/desactivar els tons del teclat. Quan estan activats, sentireu un to cada cop que premeu una tecla.

Equalitzador

Podeu canviar l'audibilitat amb l'equalitzador, o durant una trucada.

Alarmes de so

Activar/desactivar les alertes de so. Es mostra la llista de possibles alertes de so per fer-ne la selecció.

Bip d'1 minut

Durant la trucada, l'usuari (única-ment) sentirà un senyal acústic cada minut per poder controlar la durada de la trucada.

Vibració

Activar/desactivar la vibració. Es pot activar la vibració també de forma addicional amb el to de trucada. Aquesta funció es desactiva durant la càrrega de la bateria i quan hi ha accessoris connectats (excepte els auriculars).



També podeu prémer llarg aquesta tecla en mode d'espera per activar/desactivar tots els senyals acústics.

To SMS/MMS

Activar/desactivar el to SMS/MMS per determinar si el telèfon ha de fer un senyal quan rebeu un missatge nou. Es mostra la llista de possibles alertes de missatge per fer-ne la selecció.

Més informació

Verifiqueu que heu acceptat la trucada abans de col·locar-vos el telèfon a l'orella. D'aquesta manera evitarem que un to de trucada amb el volum alt us produeixi danys a l'oïda.

Ajustar trucada



→ Ajustar trucada
→ Triar la funció.

Ocultar número



Quan està activat, el vostre número de telèfon no es mostrarà a la pantalla del vostre interlocutor (segons el proveïdor de serveis).

Trucada en espera



Si heu subscrit aquest servei, podeu comprovar si està activat i activar-lo o desactivar-lo.

Desviar trucada

Es poden programar les condicions sota les quals les trucades es desviaran a la bústia de veu o a d'altres números.

Ajustament del desviament (exemple)

Trucades perdudes



Triar **Trucades perdudes**. (Inclou les condicions **No disponibles**, **No responen**, **Comuniquen**). Per a d'altres possibilitats, vegeu a continuació.



Confirmar i triar **Ajustat**, introduir el número de tel·lèfon al qual es desviaràn les trucades.



Confirmar. La xarxa confirma l'ajustament.

Totes les trucades



Totes les trucades es desvien



Indicació a la línia superior de la pantalla en el mode d'espera.

Més tipus de desviaments:

No disponibles, **No responen**, **Comuniquen**, **Trucades fax**, **Trucades dades**.

Quals. tecla

Les trucades que es reben poden acceptar-se prement qualsevol tecla (excepte la tecla).

Info despr. trucada

Mostra la informació referent a la trucada que s'acaba de fer.

Bústia de veu

Arxiva els missatges de veu rebuts.

Obrir per contestar

Podeu acceptar la trucada després d'obrir la coberta abatible.

Remarcada auto.

El tel·lèfon marca el número fins que aconseguix la comunicació, o fins haver realitzat 10 intents.

Ajustaments



→ → Ajustaments
→ Triar la funció.

Desact. automàtica

El tel·lèfon es desconnecta cada dia automàticament a l'hora programada. Podeu ajustar el tel·lèfon perquè es desconnecti cada dia, només un dia, i cada dia excepte el cap de setmana.

Activ. automàtica

El telèfon es connecta cada dia automàticament a l'hora programada. Podeu ajustar el telèfon perquè es connecti cada dia, només un dia, i cada dia excepte el cap de setmana. El telèfon sol·licita el codi PIN com sempre.

Més informació

En utilitzar la funció Activació automàtica, recordeu les restriccions d'ús del telèfon, p. ex., quan us trobeu en un avió.

Tecl. marc. abreuj.

Podeu ajustar el marcatge abreujat per accedir a les vostres funcions favorites només prement les tecles 2–9.

Tecles de veu

Enregistrar un comandament de veu amb el qual podreu activar les vostres funcions favorites.

Marcatge veu

Enregistrar un marcatge per veu per accedir més ràpidament a l'entrada que vulgueu de l'agenda de telèfons.

Hora/data



Ajustar hora

Ajustar l'hora.

Ajustar data

Ajustar la data.

Zona horària

Triar la zona horària.

Tailandès

Canviar entre any tailandès/budista.

Estalvi energia

Activar/desactivar l'horari d'estiu.

Seguretat



Noms públics



Les trucades es redueixen a números de l'agenda de telèfons protegits per SIM.

Canviar codis

Accedir a control de PIN. Vegeu la descripció a la pàg. 16:
Canviar PIN, Canviar PIN2, Codi bloqueig.

Bloqueig trucada



Restringir diferents tipus de trucades.

Trucades marcades

Es bloquegen totes les trucades sortints, excepte les que es facin a números de trucada d'emergència.

Internacional

(Internacionals sortints)

Només són possibles les trucades nacionals.

Intern. no local

(Internacionals sortints que es fan fora de la xarxa pròpia)

No es permeten les trucades internacionals; únicament les dirigides al país d'origen.

Trucades rebudes

Es bloquegen totes les trucades que es rebuin.

En trànsit

No rebreu cap trucada que no sigui de la vostra pròpia xarxa.

Estat

Consulta de l'estat dels bloqueigs de xarxa.

Xarxa



Xarxa

→ Triar la funció.

Baixar dades

Quan està activada, podeu administrar diferents conjunts de perfils WAP, MMS i Java.

Es mostra la llista de perfils per poder-los triar. La preparació del telèfon depèn del proveïdor de serveis corresponent. El proveïdor de serveis us facilitarà les dades necessàries, o:

www.siemens-mobile.com/sf65

Ajustaments GPRS

Podeu veure si actualment la xarxa GPRS està disponible.

GPRS

(General Packet Radio Service)

El GPRS és un procediment per a la transmissió encara més ràpida de dades a la xarxa de telèfons mòbils. Vegeu els símbols de la pantalla a la pàg. 8.

Xarxa preferida

Introduïu el proveïdor de serveis al qual voleu connectar-vos quan us trobeu fora de la cobertura de la xarxa.



Registrar-se de nou

Quan seleccioneu Registrar-se de nou, podeu escollir entre registrar-vos manualment o automàticament.

Xarxes disponibles

Podeu veure la llista de xarxes GSM actualment disponibles, en cas que us vulgueu registrar manualment.

Organitzador

 →  → Triar la funció.


Calendari

Podeu introduir esdeveniments en el calendari. Cal ajustar correctament la data i l'hora.

El calendari us ofereix tres vistes: vista mensual, setmanal i diària.

Cada un dels diferents registres es pot destacar mitjançant una codificació per colors. Els esdeveniments es representen en forma d'icones damunt de la divisió horària/diària horitzontal

Navegació:

 Desplaçar-se pels mesos/setmanes/dies.

Esdevenim.

Tots els esdeveniments es mostren a una llista per ordre cronològic.

Introduir un esdeveniment nou

<Nou> Triar.

Perfils



Tasques: entrada de text per introduir una descripció.





Reunió: entrada de text per introduir una descripció.



Vacances: introduir les dates de començament i final.

Depenent del tipus apareixeran camps d'entrada/selecció diferents.

Esborrar antics

 →  → Triar la funció.

Tasques

Una tasca es mostra a l'agenda del dia escollit igual que qualsevol altre esdeveniment. Al contrari que en els esdeveniments, per a la tasca no cal introduir cap indicació horària. En aquest cas, la indicació apareix cada dia a l'inici de la llista fins que la tasca es marca com a realitzada.

Extres



→ Triar la funció.

Serveis



El vostre proveïdor de serveis pot oferir a través de la targeta SIM aplicacions com les de banca a distància, informació de borsa, etc.



Símbol dels serveis SIM.

Per a més informació, adreceu-vos al vostre proveïdor de serveis.

Despertador

Teniu a la vostra disposició tres despertadors. Es mostra la llista de possibles despertadors per fer-ne la selecció. L'alarma sonarà a l'hora programada, fins i tot amb el telèfon desconnectat.



Activar (desactivar) la funció despertador.



Confirmar l'ajustament.



Ajustament de l'hora del despertador (hh:mm).



Navegar per les opcions de freqüència.



Seleccionar diàriament, dies laborables o una vegada.



Confirmar l'ajustament.



Ajustar el tipus d'alarma.



Confirmar l'ajustament.

Amb l'opció **Dormir** s'ajusta una repetició de l'alarma.

Més informació



Despertador, alarma programats.

L'alarma també sona quan el telèfon està desconnectat (l'aparell no passa a mode d'espera). Es desconnecta prement qualsevol tecla.

Calculadora

La calculadora es pot fer servir en la versió bàsica i amb una versió amb funcions ampliades.



Introduir xifra(es).



Prémer per introduir -.



Prémer per introduir +.



Prémer per introduir x.



Prémer per introduir /.



Prémer per calcular.

Conversor unid.

Podeu convertir d'euros a la vostra moneda nacional i viceversa.



Introduïu el valor que voleu convertir.



Premeu **llarg** per introduir el punt dels decimals.



Premeu per convertir.

Més informació

Les següents opcions només estan disponibles quan l'idioma xinès està activat.

Calendari lunar

Podeu veure la correspondència entre les dates del calendari gregorià i les del calendari xinès.



Introduir data gregoriana.



Veure la data corresponent en el calendari lunar.

Podeu veure la data en format any-mes-dia amb els símbols lunars corresponents.

Horòscop

Podeu llegir l'horòscop d'avui o d'un altre dia. Primer ajusteu la vostra data de naixement o la vostra constel·lació.

Ajustar el signe

Seleccionar ajustaments per introduir el vostre signe.



Trieu el vostre signe zodiacal.

O



Introduïu la data de naixement.



Confirmar l'ajustament.

Mostrar horòscop

Veure l'horòscop del dia.

O



Introduir una data per veure l'horòscop d'un dia determinat.

Festivals xinesos

Podeu trobar informació de les properes sis festes xineses més importants.



Mostrar les festes d'avui.



Introduir la data des de la qual voleu que es mostrin les festes.

Coses meves


 →  → Triar la funció.


Estat memòria


Podeu mostrar el percentatge de memòria disponible al telèfon. També podeu comprovar quin tipus de dades precisen molt d'espai de memòria lliure.


Memòria veu

Podeu enregistrar un so d'1 minut com a màxim en forma de recordatori de veu. Segons l'estat de la memòria, podeu enregistrar fins a 20 sons diferents.

 Triar <Nou> per enregistrar un so nou.

 Confirmar la gravació.

 Reproduir la gravació en seleccionar-la a la llista.


 Triar **Opc.** per esborrar o canviar el nom de la gravació.

Album de sons

Podeu administrar i escoltar els sons arxivats al telèfon.

 Triar el so.

  Apujar/abaixar el volum.

 Triar **Opc.**

Processament dels sons

Segons el context, disposareu de les següents **Opc.**:

Canviar de nom

Canviar el nom del so seleccionat.

Esborrar Esborrar el so seleccionat.

Ajustar com a to

Establir el so seleccionat com a to de trucada.

Com a to SMS/MMS

Establir el so seleccionat com a to de missatge.

Enviar amb...

Enviar el so seleccionat per **Correu electrònic**, **MMS** o **IrDA**.

Album d'imatges

Podeu administrar i mostrar les imatges arxivades al telèfon.



Triar la imatge.



Mostrar la imatge.



Triar **Opc.**.

Processament d'imatges

Segons el context, disposareu de les següents **Opc.**:

Canviar de nom

Canviar el nom de la imatge seleccionada.

Esborrar Esborrar el nom de la imatge seleccionada.

Editar imatge

Modificar la imatge seleccionada (vegeu a continuació).

Girar Rotar el punt d'entrada de la imatge seleccionada.

Ajustar com a fons

Establir la imatge seleccionada com a fons de pantalla.

Enviar amb...

Enviar la imatge seleccionada per Correu electrònic, MMS o IrDA.

Editar imatges

Podeu afegir text, un marc o una icona a la imatge seleccionada.



Seleccionar afegir text/marc/icona.



Prémer **curt** per moure l'objecte 1 píxel en la direcció desitjada, o prémer **llarg** per moure'l 5 píxels.



Confirmar que voleu afegir l'objecte a la imatge.

Servei d'atenció al client

Si teniu preguntes sobre la tecnologia i l'ús de l'aparell, podeu obtenir assistència de manera fàcil i sense complicacions al nostre servei de suport en línia a Internet:

**www.siemens-mobile.com/
mobilescustomer care**

D'aquesta manera estem disponibles sempre i a tot lloc. Oferim assistència les 24 hores del dia per als nostres productes. En aquesta pàgina web trobareu un sistema de cerca d'errades interactiu, un resum de les preguntes i respostes més freqüents, un manual d'ús i les actualitzacions de programari que es poden descarregar des de la xarxa.

Quan truqueu al servei d'atenció al client, tingueu a mà el justificant de compra, el número d'identificació de l'aparell (IMEI, s'obté amb *#06#), la versió del programari (s'obté amb *#06#, a continuació **Sobre**) i el número de client del servei de Siemens.

Per a rebre un assessorament personalitzar relatiu:

- Codi de desbloqueig del propi telèfon
- Utilització de logotips, timbres i jocs

dirigiu-vos al número de la línia d'assistència al client Premium Number al número **807 517 203** (0,91 euros/minut).

En alguns països, els serveis de reparació o de substitució no existeixen si els productes no es venen a través de distribuïdors autoritzats.

Per a més informació comercial i per al servei d'assistència, dirigiu-vos a un dels nostres centres de servei:

Abu Dhabi	0 26 42 38 00
Alemanya *	0 18 05 33 32 26
Aràbia Saudita	0 22 26 00 43
Argentina	0 80 08 88 98 78
Austràlia	13 00 66 53 66
Àustria	05 17 07 50 04
Bahrain	40 42 34
Bangladesh	0 17 52 74 47
Bèlgica	0 78 15 22 21
Bolívia	0 21 21 41 14
Bòsnia Hercegovina	0 33 27 66 49
Brasil	0 80 07 07 12 48
Brunei	02 43 08 01
Bulgària	02 73 94 88
Cambodja	12 80 05 00
Canadà	1 88 87 77 02 11
Costa d'Ivori	05 02 02 59
Croàcia	0 16 10 53 81
Dinamarca	35 25 86 00
Dubai	0 43 96 64 33
Egipte	0 23 33 41 11
Emirats Àrabs Units	0 43 66 03 86
Eslòvenia	0 14 74 63 36
Espanya	9 02 11 50 61
Estònia	06 30 47 97
EUA	1 88 87 77 02 11
Filipines	0 27 57 11 18
Finlàndia	09 22 94 37 00
França	01 56 38 42 00
Gran Bretanya	0 87 05 33 44 11
Grècia	80 11 11 11 16
Hong Kong	28 61 11 18
Hongria	06 14 71 24 44
Índia	22 24 98 70 00 Extn: 70 40
Indonèsia	0 21 46 82 60 81
Irlanda	18 50 77 72 77
Islàndia	5 11 30 00
Itàlia	02 24 36 44 00
Jordània	0 64 39 86 42
Kenya	2 72 37 17
Kuwait	2 45 41 78
Letònia	7 50 11 18
Liban	01 44 30 43

Libia	02 13 50 28 82	Qatar	04 32 20 10
Lituània	8 52 74 20 10	Rep. Eslovaca	02 59 68 22 66
Luxemburg	43 84 33 99	Rep. Txeca	2 33 03 27 27
Macedònia	02 13 14 84	Romania	02 12 04 60 00
Malàisia	+ 6 03 77 12 43 04	Rússia	8 80 02 00 10 10
Malta	+ 35 32 14 94 06 32	Sèrbia	01 13 07 00 80
Marroc	22 66 92 09	Singapur	62 27 11 18
Maurici	2 11 62 13	Sud-Àfrica	08 60 10 11 57
Mèxic	01 80 07 11 00 03	Suècia	0 87 50 99 11
Nigèria	0 14 50 05 00	Suïssa	08 48 21 20 00
Noruega	22 70 84 00	Tailàndia	0 27 22 11 18
Nova Zelanda	08 00 57 43 63	Taiwan	02 23 96 10 06
Oman	79 10 12	Túnia	71 86 19 02
Països Baixos	0 90 03 33 31 00	Turquia	0 21 65 79 71 00
Pakistan	02 15 66 22 00	Ucraïna	8 80 05 01 00 00
Paraguai	8 00 10 20 04	Vietnam	84 89 20 24 64
Polònia	08 01 30 00 30	Xina	0 21 38 98 47 77
Portugal	8 08 20 15 21	Zimbabue	04 36 94 24

Manteniment i conservació

El telèfon s'ha dissenyat i fabricat amb molta cura, per això també s'ha de tractar amb cura. Si pareu atenció a les advertències que us oferim, estareu satisfet durant molt de temps del vostre telèfon.

- Mantingueu el telèfon allunyat de llocs mullats o humits. Les precipitacions, la humitat i els líquids contenen minerals que corroeixen els circuits electrònics. Si malgrat tot el telèfon es mulla, desconnecteu-lo immediatament de qualsevol font d'alimentació i extraieu-ne la bateria. Deixeu el telèfon obert per tal que s'eixugui a temperatura ambient
- No utilitzeu ni deseu el telèfon en ambients polsosos o bruts. Es podrien fer malbé les peces mòbils del telèfon.
- Mantingueu el telèfon fora d'entorns a altes temperatures. Les temperatures elevades poden reduir la vida útil dels aparells electrònics, fer malbé les bateries, deformar alguns plàstics o fondre'ls.
- Tampoc no deixeu el telèfon en ambients freds. Quan es torna a escalfar (a la temperatura de funcionament normal) poden formar-se humitats que fan malbé les plaques dels circuits electrònics.
- No deixeu caure el telèfon, no l'exposeu a cops, impactes ni batzegades. Si el tracteu a cops poden trencar-se els circuits electrònics situats dins de l'aparell.
- No utilitzeu compostos químics corrosius, detergents o líquids per netejar el telèfon.

Les advertències esmentades abans són aplicables tant al telèfon com a la bateria, als aparells de càrrega i a tots els accessoris. Si una d'aquestes peces no funciona degudament, porteu-la al vostre distribuïdor més proper. Allà us atendran i, si és necessari, us repararan l'aparell.

Declaració de qualitat de la bateria

La capacitat de la bateria del telèfon mòbil es redueix amb cada càrrega/descàrrega. També quan es guarda a temperatures massa elevades o baixes es produeix una disminució progressiva de la capacitat. Com a conseqüència, poden reduir-se de forma considerable els temps de funcionament del telèfon mòbil, fins i tot després d'una càrrega completa.

La bateria està feta de manera que pot ser carregada i descarregada durant els sis mesos següents a la compra del telèfon. Un cop passats aquests sis mesos us recomanem que substituïu la bateria si la seva capacitat ha baixat clarament. Compreu només bateries originals de Siemens.

Declaració de qualitat de la pantalla

Per motius tecnològics és possible que en casos molt rars apareguin alguns petits punts d'un color diferent a la pantalla.

Tingueu en compte que quan la pantalla es mostra molt clara o molt fosca, l'aparició de punts aïllats no significa normalment cap error.

Dades de l'aparell

Declaració de conformitat

Siemens Information and Communication Mobile declara que el telèfon mòbil descrit en aquestes instruccions d'ús compleix les exigències bàsiques i les altres disposicions aplicables de la Directiva europea 1999/5/CE (R&TTE). La declaració de conformitat corresponent (DoC) ha estat degudament signada. En cas necessari pot demanar-se una còpia de l'original a través de les línies hotline de l'empresa, o visitar: www.siemens-mobile.com/conformity

CE 0168

Dades tècniques

Classe GSM:	4 (2 watt)
Banda de freqüències:	880–960 MHz
Classe GSM:	1 (1 watt)
Banda de freqüències:	1.710–1.880 MHz
Classe GSM:	1 (1 watt)
Pes:	100 g
Dimensions:	92 × 45 × 24 mm (99 ccm)
Bateria ió liti:	650 mAh
Temperatura d'ús:	–10 °C a +55 °C
Targeta SIM:	3,0 v

Identificació del telèfon

Les dades següents són importants en cas de pèrdua del telèfon o de la targeta SIM:

Número de la targeta SIM (a la targeta):

.....

15 díigits del número de sèrie del telèfon (a sota de la bateria):

.....

Telèfon d'atenció al client del proveïdor de serveis:

.....

En cas de pèrdua

Si extravieu el telèfon i/o la targeta SIM, truqueu immediatament al proveïdor de serveis per evitar-ne l'ús il·lícit.

Temps de funcionament

El temps de funcionament depèn de les condicions d'ús: les temperatures extremes redueixen considerablement el temps d'espera del telèfon. Per tant, eviteu exposar el telèfon al sol o col·locar-lo a prop de la calefacció.

Temps de conversa: de 140 a 400 minuts.
Temps d'espera: de 160 a 400 hores.

Acció executada	Temps (min)	Reducció del temps d'espera en
Trucar	1	85–180 minuts
Llum *	1	30–60 minuts
Cerca de xarxa	1	10–20 minuts
* Prémer tecles, jocs, organitzador, etc.		

Certificat de garantia

Sense perjudici de les reclamacions que presenti al venedor, es donarà a l'usuari (client) la garantia del fabricant sota les condicions detallades a continuació:

- En el cas que els nous terminals i els seus components siguin defectuosos com a conseqüència de la fabricació o per defectes del material dins d'un termini de 24 mesos a partir de la seva adquisició, Siemens, discrecionalment i de forma gratuïta, repararà el terminal en qüestió o el substituirà per un altre que es correspongui amb l'estat tecnològic del terminal actual. Respecte a les parts sotmeses al desgast (p. ex. bateries, teclats, components de les carcasses o fundes - sempre que s'inclouguin en el material subministrat) aquesta garantia serà vàlida durant sis mesos a partir de la data d'adquisició.
- Aquesta garantia perd la seva validesa en cas que el defecte de l'equip es pugui atribuir al l'ús inadequat o a l'incompliment de la informació detallada en el manual de l'usuari.
- Aquesta garantia no inclou els serveis oferts pel venedor autoritzat ni els que el client instal·li (per exemple instal·lació, configuració o descàrregues de programari). També s'exclouen de la garantia

els manuals i qualsevol programari que s'hagin proporcionat en un mitjà de dades separat.

El rebut i la data de compra són el comprovant per exigir el compliment de la garantia. Qualsevol reclamació de garantia cal que es presenti dins d'un termini de dos mesos després d'haver sorgit el defecte cobert per la garantia.

- Els terminals o components substituïts i retornats a Siemens tornaran a ser propietat de Siemens.
- Aquesta garantia s'aplica als dispositius nous adquirits en la Unió Europea. La garantia la concedeix Siemens S.A., Ronda de Europa, 5, 28760 Tres Cantos.
- Queden excloses aquelles reclamacions que difereixin de o excedeixin de les anomenades en la garantia d'aquest fabricant, sempre que no estiguin cobertes per la legislació espanyola de protecció als consumidors. Siemens no es responsabilitza de les interrupcions operatives, de la pèrdua de guanys ni de la pèrdua de dades, programari addicional carregat pel client ni de cap altre informació ni de cap tipus de dany indirecte o que no sigui previsible i típic per a aquest tipus de contractes. És responsabilitat del client obtenir una còpia de seguretat de l'anomenada informació. Més enllà d'aquesta garantia, que-

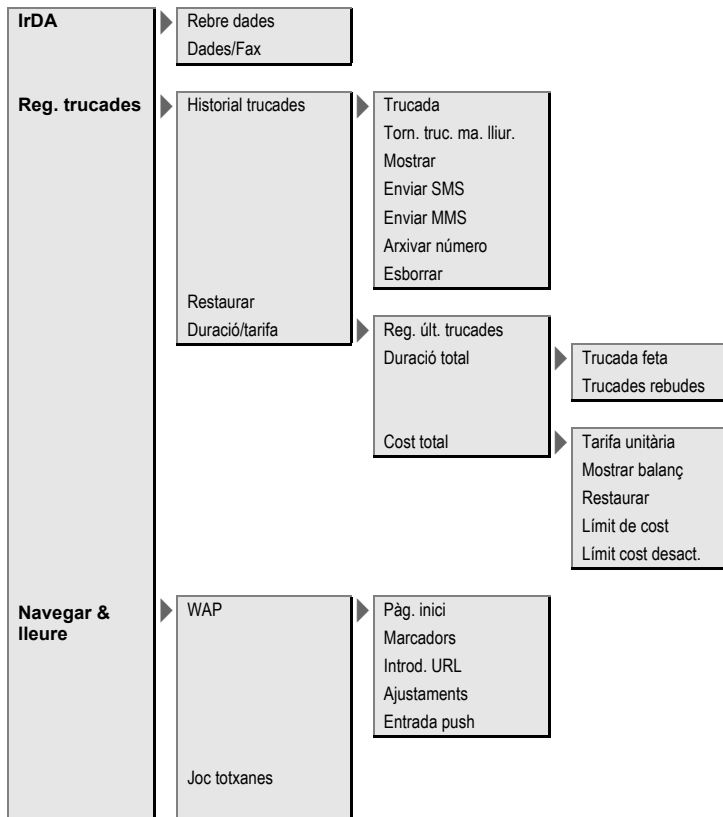
- da exclòs qualsevol altre tipus de responsabilitat de Siemens en relació amb aquest terminal o amb qualsevol dels seus components, sense perjudici d'allò que es troba establert en la legislació espanyola sobre la protecció dels consumidors i sobre la responsabilitat civil per danys causats per productes defectuosos i sempre que no existeixi engany o culpa greu de Siemens.
- La durada de la garantia no es perllongarà en virtut dels serveis oferts segons les condicions de garantia.

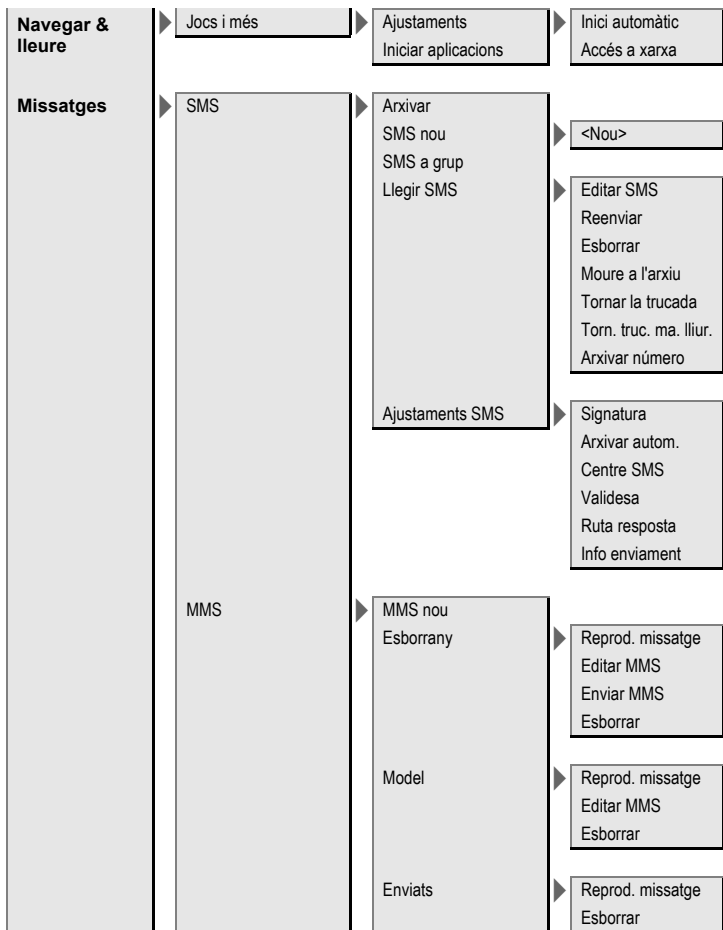
- Siemens es reserva el dret de cobrar al client el canvi o la reparació en cas que el defecte no quedi cobert per la garantia, sempre que el client hagi estat informat prèviament d'aquesta circumstància.
- Les normes abans mencionades no suposen cap exigència d'inversió de la càrrega de la prova en detriment del client.

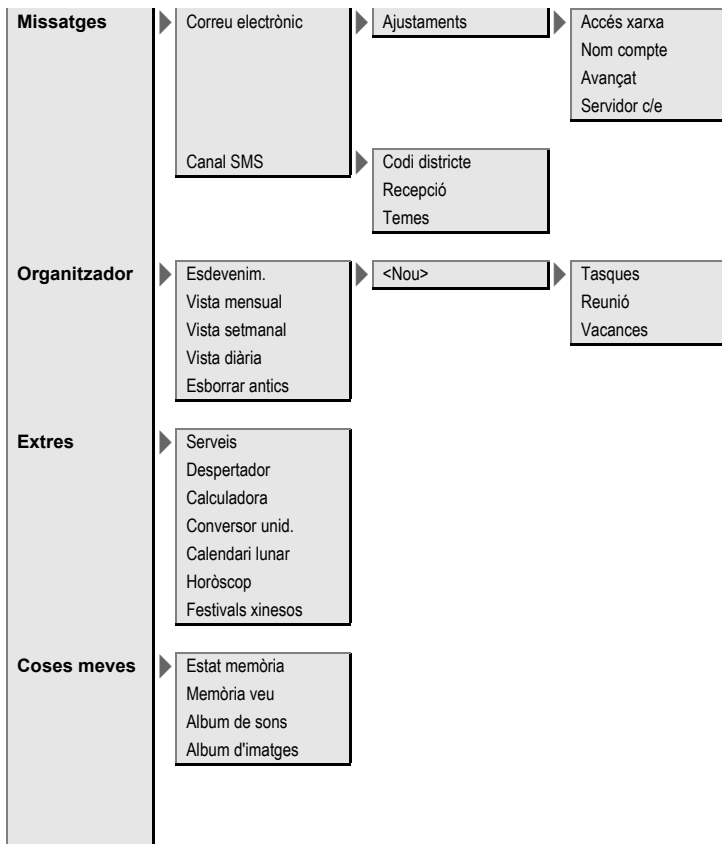
Per sol·licitar el compliment d'aquesta garantia, poseu-vos en contacte amb el servei telefònic de Siemens.

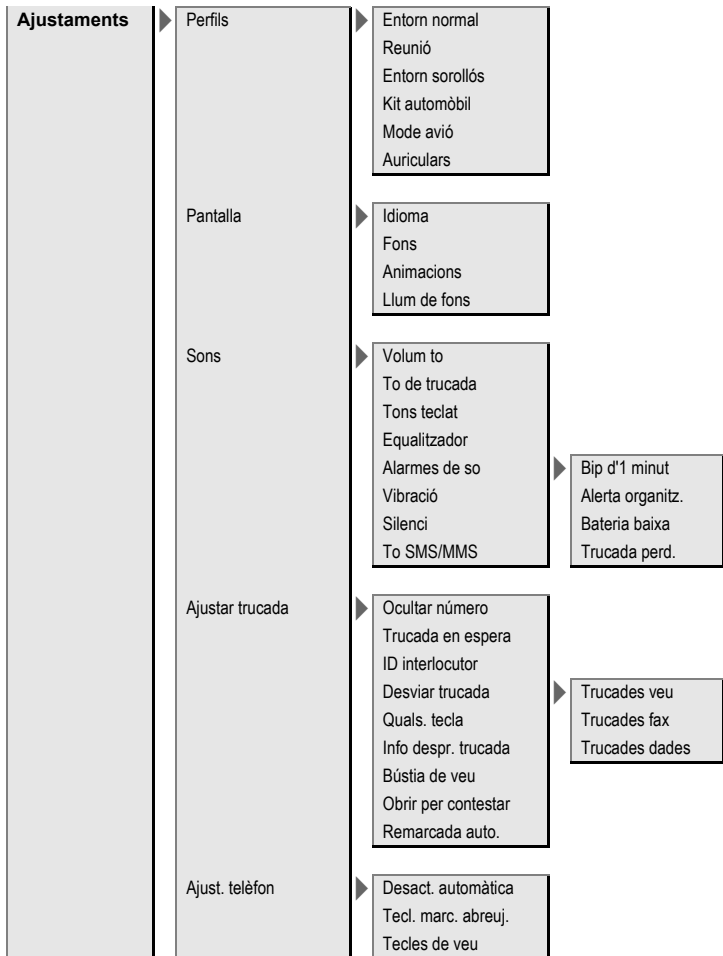
El número corresponent figura en la guia de l'usuari adjunta.

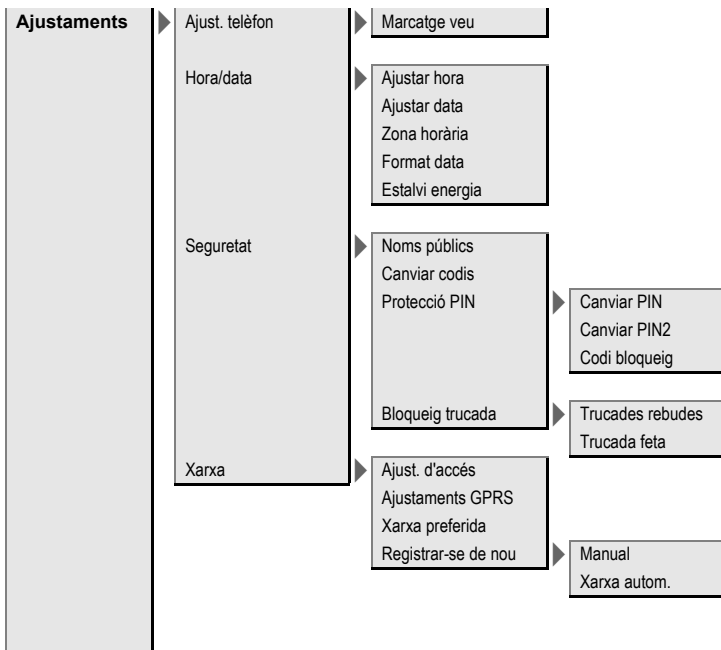
Arbre de menú

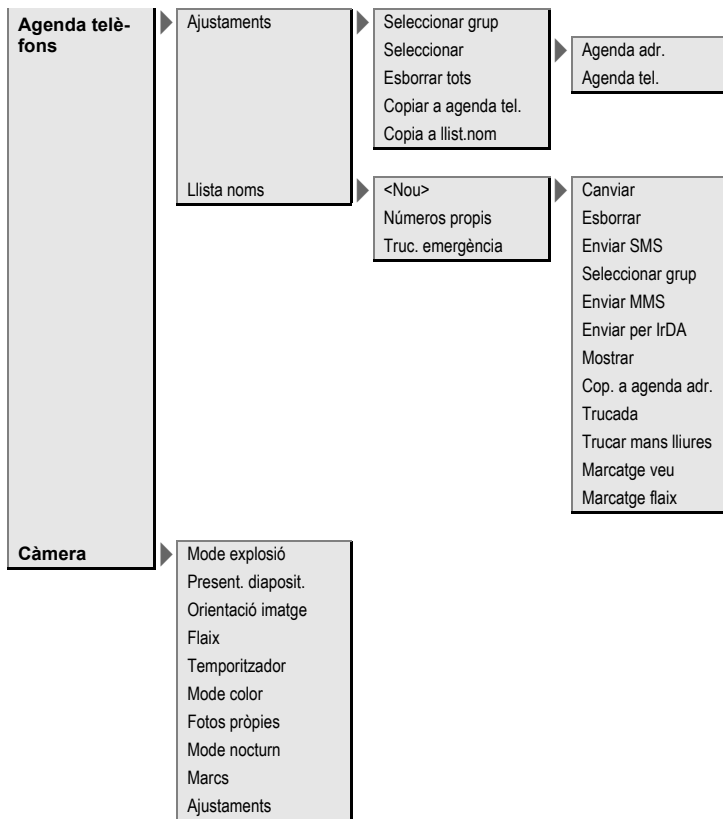












Índex

A	
Agenda de telèfons.....	23
ajustaments.....	25
buscar entrada/trucar.....	24
grups.....	25
introduir contactes.....	23
veure l'entrada.....	24
Ajustaments.....	44
Alarma (despertador).....	50
Àlbum d'imatges.....	53
Àlbum de sons.....	52
Alerta d'un minut.....	45
Animació.....	44
Arbre de menú.....	60
Arxivar contactes.....	23
Auriculars.....	44
B	
Bateria	
carregar.....	10
inserir.....	9
temps de funcionament.....	11, 57
C	
Calculadora.....	50
Calendari.....	49
Calendari lunar.....	51
Càmera	
activació.....	27
fer una foto.....	28
opcions.....	28
Canviar el codi de bloqueig.....	17
Canviar entre trucades.....	21
Càrrega de la bateria.....	10
Cell Broadcast (CB).....	38
Certificat de garantia.....	58
Cita	
veure esdeveniments.....	49
Codis.....	16
Conferència.....	22
Connectar amb un PC Windows®.....	39
Connectar el telèfon.....	12
Conservació del telèfon.....	56
Copiar entrades SIM.....	12, 24, 25
Correu electrònic	
ajustaments.....	37
escriure.....	36
rebre/llegir.....	36
Coses meves.....	52
Costos	
límit de costos.....	26
D	
Dades del telèfon.....	57
Desconnectar el telèfon	
automàticament.....	46
manualment.....	12
Desviament.....	45
E	
Esborrar el bloqueig de la targeta SIM.....	17
Esdeveniments.....	49
Estat de la memòria.....	52
Euroconversor.....	50
Extres.....	50
F	
Festes xineses.....	51
Fons (pantalla).....	44
Funcions estàndard.....	15

G	
GPRS	47, 48
Grups	25
H	
Horòscop.....	51
I	
Incògnit.....	45
Infraroigs	
veure IrDA	39
Instruccions de seguretat.....	2
Internet.....	40
IrDA	39
enviar dades	39
rebre dades	39
J	
Java.....	42
Jocs i més.....	42
K	
Kit per a automòbil.....	44
L	
Límit de crèdit	26
Línia d'atenció al client de Siemens.....	54
Llistes de trucades	26
M	
Majúscules i minúscules	18
Manteniment del telèfon	56
Marcadors	41
Marcar amb el teclat numèric.....	20
Menú	
control.....	14
Menú principal	13
Missatge	
CB.....	38
correu electrònic	36
MMS	31
SMS	29, 30
Missatge curt (SMS)	29
MMS	
Administrar carpetes	33
ajustaments	34
escriure.....	31
llegir	33
rebre.....	32
Mode d'espera	14
Mode ressaltar	15
Multimedia Messaging Service.....	31
N	
Navegador	40
Navegar i oci.....	40
Número d'emergència	
SOS.....	12
trucada d'emergència	25
Números (de telèfon) propis	25
Números de telèfon dels serveis tècnics (Siemens)	54
O	
Organitzador.....	49
P	
Pantalla	
símbols	8
Parlar amb el mans lliures.....	21
Pèrdua del telèfon, targeta SIM	57
Perfils (telèfon)	44

PIN		Temps de funcionament	
introduir	12	(bateria)	11, 57
modificar	17	Temps/costos	26
ús	16	Tons de trucada	44
Prefix	20	Totes les trucades	
Prefixos internacionals.....	21	(desviament)	46
Q		Transferir trucades	45
Qualsevol tecla per contestar	46	Transmissió del número	
R		de telèfon	45
Registre de trucades	26	Trucada	
Rellotge	47	acceptar	20
Repetició de marcatge	20	canviar (entre trucades)	21
Retenir la trucada	21	conferència	22
Reunió (organitzador).....	49	costos	26
S		finalitzar	20
Seguretat	16	menú	21
Senyal de recepció.....	13	refusar	20
Serveis d'informació (CB)	38	retenir.....	21
Serveis SIM	50	Trucada en espera	45
Signes especials.....	18	Trucades acceptades	
Símbols	8	(llista de trucades)	26
Símbols de les		Trucades fetes	
instruccions d'ús	14	(llista de trucades)	26
SMS		Trucades perdudes	46
a grup.....	29	Trucades perdudes	
arxiu.....	29	(llista de trucades)	26
escriure	29	Trucar amb el mans lliures.....	21
llegir	30	V	
SOS	12	Vacances (organitzador).....	49
T		Vibració	45
T9		Volum	
entrada de text	19	perfils	44
proposes de paraula	19	volum de l'auricular	20
Targeta SIM		W	
esborrar el bloqueig	17	WAP.....	40
inserir.....	9	Z	
Tasca (organitzador).....	49	Zones horàries	47
Temps d'espera	11		
Temps de conversa (bateria).....	57		